

## ENGLISH

### General description (fig. 1)

- A 2D Contour Tracking beard trimmer comb
- B Trimming attachment
- C Hair length selector
- D Release button
- E On/off slide
- F Socket for appliance plug
- G Cleaning brush
- H Barber's comb
- I Charging light
- J Powerplug
- K Appliance plug
- L Nose/ear/eyebrow attachment
- M Charging stand with storage facility
- N Precision attachment (only HQG 267 and QG 3040)

### Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage indicated on the powerplug corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ Only use the powerplug supplied to charge the appliance. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this will cause a hazardous situation.
- ▶ If the powerplug is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- ▶ Make sure the appliance, the charging stand and the powerplug do not get wet.
- ▶ Charge, use and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- ▶ This appliance is only intended for trimming and grooming the human beard, moustache, sideburns, nose hair, ear hair and eyebrows.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ Do not use the appliance when one of the attachments is damaged or broken, as this may cause injury.
- ▶ Do not place the beard trimmer comb on the precision attachment.

### Charging

Charge the appliance fully before you start using it for the first time or after a long period of disuse. It will take approx. 10 hours to fully charge the battery. A fully charged appliance has a cordless operating time of up to 35 minutes. When you charge the appliance for 3 hours, you can use it for 15 minutes.

The appliance does not run from the mains. Make sure the appliance is switched off during charging!

You can charge the appliance in 2 different ways:

#### 1 In the charging stand:

- ▶ Insert the appliance plug into the socket in the bottom of the stand (fig. 2).
- ▶ Place the appliance on the pin of the stand (fig. 3).

#### 2 Outside the charging stand:

- ▶ Insert the appliance plug directly into the appliance (fig. 4).
- ▶ The green charging light on the powerplug indicates that the appliance is charging (fig. 5).

### Optimise the lifetime of the rechargeable battery

- ▶ Do not leave the appliance plugged into the wall socket for more than 24 hours.
- ▶ Discharge the battery completely twice a year by letting the motor run until it stops. Then fully recharge the battery.

### Preparing for use

- ▶ Always comb the hair with a fine comb in the direction of growth before you start trimming.
- ▶ Make sure that the hair is dry and clean.

### Using the appliance

#### Beard trimming with comb

- 1 Put the beard trimmer comb on the trimming attachment and push it home until you hear a click (fig. 6).

- 2 Press the hair length selector and slide it to the desired setting. See table I (fig. 7).

The setting selected will appear in the window to the left of the hair length selector.

- ▶ When you are trimming for the first time, start at the maximum trimming length setting (9) to familiarise yourself with the appliance.
- ▶ Using setting 1 with the comb installed will result in a 'stubble look'.

- 3 To trim in the most effective way, move the appliance against the direction of hair growth (fig. 8).

Do not move the appliance too fast. Make smooth and gentle movements and make sure the surface of the comb always stays in contact with the skin.

If a lot of hair has accumulated in the comb, remove the comb and blow and/or shake the hair out of the comb.

NB: You have to adjust the trimming length again after you have removed the comb!

#### Beard trimming without comb

- 1 Remove the comb by pressing and sliding the hair length selector upwards (fig. 9).

Never pull at the flexible top of the comb. Always pull at the bottom part.

- 2 Make well-controlled movements and touch your beard only slightly with the trimming attachment.

Cutting without the comb will result in a very short stubble beard.

Defining beard, moustache and sideburns (only HQG 267 and QG 3040)

- 1 Remove the beard trimmer comb by pressing and sliding the hair length selector upwards (fig. 9).

- 2 Detach the trimming attachment by pushing the release button (fig. 10).

- 3 Put the precision attachment on the appliance (fig. 11).

- ▶ Hold the appliance upright when you use the precision attachment (fig. 12).

### Grooming facial hair (nose hair, ear hair and eyebrows)

- 1 Remove the comb (fig. 9).

- 2 Remove the trimming attachment (fig. 10).

- 3 Put the nose/ear/eyebrow attachment on the appliance (fig. 13).

#### Trimming nose hair

- 1 Make sure your nostrils are clean.

- 2 Switch the appliance on and insert the tip of the attachment into one of your nostrils (fig. 14).

Do not insert the tip more than 0.5 cm into your nostril.

- 3 Slowly move the tip in and out while turning it round at the same time to remove unwanted hair.

To reduce the tickling effect, make sure that the side of the tip is firmly pressed against the skin.

#### Trimming ear hair

- 1 Clean the outer ear channel. Make sure it is free from wax.

- 2 Switch the appliance on and move the tip softly round the ear to remove hairs sticking out beyond the rim of the ear (fig. 15).

- 3 Carefully insert the tip into the outer ear channel (fig. 16). Do not insert the tip more than 0.5 cm into the ear channel as this could damage the eardrum.

#### Trimming eyebrows

Use the tip to cut individual eyebrow hairs.

Do not use the appliance to define or trim the entire eyebrow.

Never try to trim your eyelashes. Never come too close to your eyes!

- 1 Place the tip of the attachment on the upper edge of the eyebrow.

- 2 Move it along the edge of the eyebrow from the base of the nose towards the outer tip of the eyebrow (fig. 17).

### Cleaning

Do not use water or a moist cloth to clean this appliance.

Do not use abrasives, scourers or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

- 1 Remove the comb (fig. 9).

- 2 Remove the attachment (fig. 10).

- 3 Blow and/or shake out any hair that may have accumulated in the attachment.

- 4 Clean the outside and inside of the attachment with the brush supplied (fig. 18).

- 5 Place the attachment back onto the appliance.

### Storage

- ▶ Store the appliance and attachments in the stand to prevent damage (fig. 19).

### Replacement

Worn or damaged attachments should only be replaced with original Philips replacement attachments, which are available from your dealer or an authorised Philips service centre.

If you have any difficulties obtaining replacement attachments for your appliance, contact the Philips Customer Care Centre in your country or consult the worldwide guarantee leaflet.

### Environment

- ▶ Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (fig. 20).

The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before discarding the appliance or handing it in at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

#### Disposal of the battery

- 1 Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the appliance.

- 2 Let the appliance run until the motor stops.

- 3 Insert a screwdriver in the groove next to the shaft at the top of the appliance. Turn the screwdriver to separate the two housing halves (fig. 21).

- 4 Lift the battery out of the housing by means of a screwdriver. Twist the connecting wires until they break (fig. 22).

Do not connect the appliance to the mains again after the battery has been removed.

### Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Table I. Beard trimmer

Setting	Remaining hair length (mm)
1	2
2	4
3	6
4	8
5	10
6	12
7	14
8	16
9	18

## 繁體中文

### 一般說明(圖1)

- A 2D 服貼鬚髮修剪器整理梳
- B 修剪附件
- C 鬚長選擇器
- D 釋放鈕
- E On/Off 滑動開關
- F 電源線插孔
- G 清潔刷
- H 鬚髮整理梳
- I 充電指示燈
- J 電源轉換器
- K 電源線插頭
- L 鼻毛/耳毛/眉毛修剪附件
- M 充電座附收納格
- N 精密附件(僅限於HQG 267 及QG 3040)

### 重要事項

在使用本產品之前閱讀這些說明並保留做未來參考。

- ▶ 將電源轉換器連接電源之前，請檢查電源轉換器所標示的電壓與本地電源電壓是否相同。
- ▶ 只能使用隨附的電源轉換器進行充電。
- ▶ 如果電源轉換器損壞而需更換，請使用原來的型式以免發生危險。
- ▶ 請確定修剪器、充電座、及電源轉換器沒有弄濕。

- ▶ 修剪器應在15°C 到35°C之間的溫度充電、使用及儲存。
- ▶ 本產品僅設計用於修剪及梳理鬚髮、鬚鬚、鬚角、鼻毛、耳毛、及眉毛。
- ▶ 請不要讓孩童接觸本產品。
- ▶ 在附件損壞或破裂時，請勿使用本產品，以免造成傷害。
- ▶ 不要將鬚髮修剪器整理梳置於精密附件上。

### 充電

初次使用或長時間停用後，在您開始使用之前，請將修剪器完全充電。電池完全充電需要大約 10 小時的時間，經過完全充電的修剪器可在不插電的狀態下持續操作35分鐘，若充電3 個小時，則可連續使用 15 分鐘。本產品不能直接插接電源使用。

充電時，請關閉修剪器的電源！

您可以2 種不同的方式充電：

#### 1 插入充電座中：

- ▶ 請將電源線插頭插入充電座底部的插孔中(圖 2)。
- ▶ 將修剪器插接充電座上的插腳(圖 3)。

#### 2 不使用充電座：

- ▶ 將電源線插頭直接插接在修剪器的插孔中(圖 4)。
- ▶ 電源轉換器上的綠色充電指示燈亮起，顯示修剪器正在充電(圖 5)。

### 延長充電電池的使用壽命

- ▶ 不要讓修剪器連續插接電源插座超過 24 小時。
- ▶ 請每年將電池完全放電兩次。放電時，請讓馬達持續運轉直到停止為止，然後再將電池完全充電。

### 準備使用

- ▶ 在開始修剪之前，請務必使用細梳朝毛髮生長方向梳理。
- ▶ 請確定毛髮是否乾燥清潔。

### 使用修剪器

#### 使用整理梳修剪鬚鬚

- 1 將鬚髮修剪器整理梳與修剪附件扣合，直到聽見喀噠一聲(圖 6)。

- 2 調整鬚長選擇器至所需的設定上。請參閱表1(圖 7)。

所選取的設定將會出現在鬚長選擇器左側的窗孔中。

- ▶ 在您初次修剪時，請先從最大修剪長度設定(9) 開始以熟悉使用。
- ▶ 使用第1 段設定並加裝整理梳將可獲得整齊的「短鬚」外觀。

- 3 要以最有效率的方式修剪時，請逆著毛髮生長的方向推移修剪器(圖 8)。
- 修剪器推移的速度不可太快，請平順緩和的推移，並確定整理梳的表面必須隨時與皮膚保持接觸。

如果有鬚毛黏附在整理梳上，請拆下整理梳並以吹氣及/或輕敲的方式清理鬚毛。

註：在拆下整理梳之後，您必須再次調整修剪長度！

#### 不使用整理梳修剪鬚鬚

- 1 壓下鬚長選擇器並向上推以拆下整理梳(圖 9)。

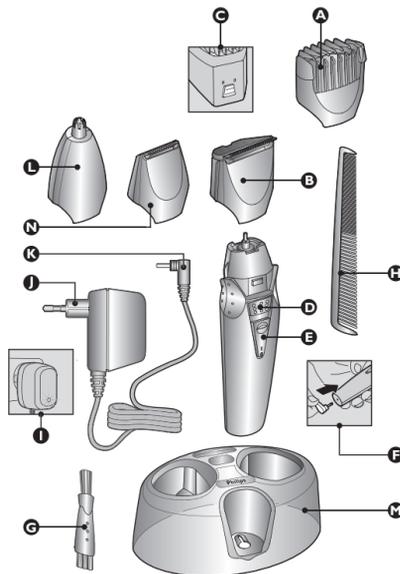
請從整理梳底部拉，而不要從整理梳的軟性頂部拉。

- 2 小心控制修剪動作，僅以修剪附件輕觸您的鬚鬚。
- 如不使用整理梳，則所修剪的鬚鬚外觀將會極短。

鬚鬚、鬚鬚、及鬚角修邊(僅限於HQG 267 及QG 3040)

- 1 壓下鬚長選擇器並向上推，將鬚髮修剪器整理梳拆下。(圖 9)。

- 2 按下釋放鈕以拆開修剪附件(圖 10)。



- 3 將精密附件裝在修剪器上(圖 11)。

- ▶ 使用精密附件時，請垂直握住修剪器(圖 12)。

### 整理臉部毛髮(鼻毛、耳毛、及眉毛)

- 1 取下整理梳(圖 9)。

- 2 拆下修剪附件(圖 10)。

- 3 將鼻/耳/眉毛附件裝在修剪器上(圖 13)。

#### 修剪鼻毛

- 1 請確定鼻孔保持清潔。
  - 2 開啓修剪器電源並將附件前端伸入鼻孔中(圖 14)。
- 請勿將附件前端伸入鼻孔超過 0.5 cm。
- 3 請緩慢移進附件前端，同時以旋轉方式去除鼻毛。
- 為減少搔癢感覺，請將附件前端的側壁貼緊皮膚。

#### 修剪耳毛

- 1 清潔外耳道，確定沒有積存耳垢。
  - 2 開啓修剪器電源並將附件前端順著耳朵輕輕圓周轉動以剪除耳朵上的毛髮(圖 15)。
  - 3 將附件前端小心伸入外耳道中(圖 16)。
- 附件前端不可伸入耳道超過 0.5 cm，以免傷害耳膜。

#### 修剪眉毛

以附件前端修剪每一根眉毛。

不要使用修剪器來修邊或修剪整體眉毛。

切勿嘗試修剪睫毛。不可太靠近眼睛！

- 1 將附件前端靠在眉毛上緣。
- 2 沿著眉毛邊緣，從鼻樑上端朝眉毛外側端移動(圖 17)。

### 清潔

不要用水或濕布來清潔修剪器。

不可使用研磨劑、擦洗劑，或酒精、汽油或丙酮等液體清理理髮器。

- 1 取下整理梳(圖 9)。

- 2 取下附件(圖 10)。

- 3 用吹氣及/或輕敲的方式清除積附在附件上的毛髮。

- 4 使用隨附的清潔刷清潔附件的內外側(圖 18)。

- 5 將附件裝回修剪器。

### 保存

- ▶ 請將修剪器及附件保存在充電座中以避免損壞(圖 19)。

### 更換

磨損或損壞的附件只能以原廠的飛利浦附件更換，更換用附件可自您的經銷商或飛利浦授權服務中心購得。

如果您無法購得適合您修剪器的更換附件，請與您所在國家的飛利浦顧客服務中心聯繫，或參考您的全球商品保證書。

### 環境保護

- ▶ 電鬚刀不堪使用時不要將其連同一般家庭廢棄物一起丟棄，請將其交由官方環保單位處理。您的一分心力將有助環保的提昇(圖 20)。

內建的充電電池含有可能會污染環境的物質。拋棄電鬚刀或將其交由官方環保單位處理前必須先將電池取出。電池請交給官方的環保回收點處理。如果您無法自行拆下電池，您也可以將電鬚刀交由飛利浦的服務中心處理，他們會幫您拆下電池並以對環境無害的方法進行處置。

### 電池棄置

- 1 將電源轉換器拔離電源插座，並將電源線插頭從修剪器上拔離。

# PHILIPS

Multitrim

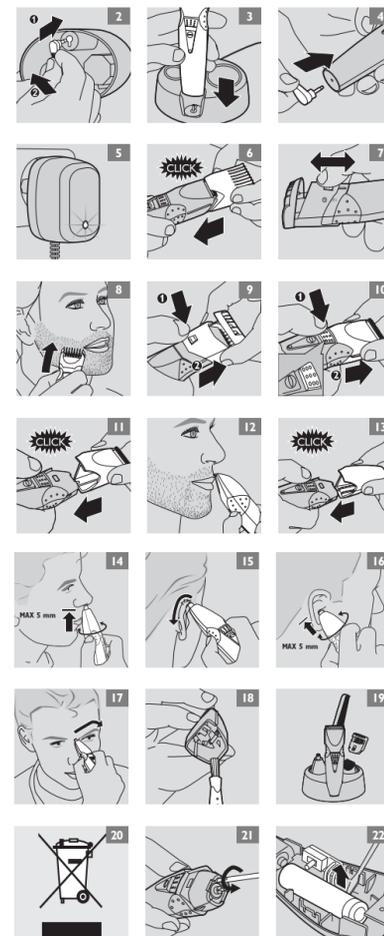
QG3040



100% recycled paper  
100% papier recyclé

[www.philips.com](http://www.philips.com)

4203 000 54845



- 2 讓修剪器運轉直到馬達完全停止。
- 3 將螺絲起子插入修剪器頂部馬達軸旁的溝槽，轉動螺絲起子將兩邊外殼分開(圖 21)。
- 4 用螺絲起子將電池撬出，並扭斷連接線(圖 22)。

在電池拆下後不可再次將修剪器插接到電源插座上。

### 保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦網站 [www.philips.com](http://www.philips.com)，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心(您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽當地飛利浦經銷商或與飛利浦小家電服務部門連絡。

表 1. 鬚髮修剪器

設定	殘留鬚長 (mm)
1	2
2	4
3	6
4	8
5	10
6	12
7	14
8	16
9	18

简体中文

**产品简介 (图1)**

- A 2D 贴面胡须修剪梳
- B 修剪附件
- C 毛发长度选择器
- D 拆卸钮
- E 滑动开关
- F 为产品插头准备的插孔
- G 清洁刷
- H 理发梳
- I 充电指示灯
- J 电源插头
- K 产品插头
- L 鼻腔/耳朵/眉毛附件
- M 带有存放装置的充电座
- N 精细附件 (HQG 267 和 QG 3040 型号适用)

**注意事项**

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，同时妥善保管以备将来参考。

- ▶ 产品连接电源之前，应先检查电源插头上所标电压与当地交流电压是否相符。
- ▶ 只能用随付的电源插头给产品充电。切勿将电源插头剪掉而用其他插头代替，否则将发生危险。
- ▶ 如果电源插头损坏，则必须用原装的型号替换，以免发生危险。
- ▶ 确保产品，充电座和电源插头干燥。
- ▶ 充电，使用和存放温度为 15°C-35°C 之间。
- ▶ 本产品只能用于修剪和整理人类的胡须，小胡子，鼻毛，耳毛和眉毛。
- ▶ 切勿让儿童接触产品。
- ▶ 一旦附件损坏或损毁，产品就不能使用，以免发生伤害。
- ▶ 切勿将胡须修剪梳置于精细附件上。

**充电**

首次使用之前及长时间未用之后的首次使用之前，应将产品完全充满。电池完全充满大约需要 10 小时。充满后的产品可不接电线使用达 35 分钟。产品充电 3 小时后，可使用 15 分钟。

产品不能直接用交流电运行。

充电时应确认产品已关断电源！

可用两种方法充电：

- 1 用充电座：
  - ▶ 将产品的插头插入充电座底部的插孔 (图 2)。
  - ▶ 将产品插到充电座的针上 (图 3)。
- 2 不用充电座：
  - ▶ 将产品插头直接插到产品上 (图 4)。
  - ▶ 电源插头上的绿色充电指示灯指示产品正在充电 (图 5)。

可充电电池寿命的最佳化

- ▶ 产品插在交流电上的时间切勿超过 24 小时。
- ▶ 每年将电池彻底放电两次，方法是让电动机一直转动，直到不再转为止。然后将电池再次完全充电。

**准备使用**

- ▶ 开始修剪之前，切记先将毛发沿生长方向用细梳子梳顺。
- ▶ 确保毛发干燥及干净。

**使用产品**

用梳子修剪胡须。

- 1 将胡须修剪梳置于修剪附件上，然后将其推到位，听到喀嗒声 (图 6)。
- 2 按住毛发长度选择器，并将其滑到所需设定位置。见表1 (图 7)。所选的设定会出现在毛发长度选择器的左边的窗口。
  - ▶ 当您第一次修剪时，应从最大修剪长度设定 (9) 开始，以便使自己熟悉产品。
  - ▶ 使用梳子设定1的效果是短茬。

3 为了使修剪效果最佳，应逆着毛发生长的方向移动产品 (图 8)。产品移动速度不能太快。移动要平滑，柔和，并确保梳子的表面始终与皮肤保持接触。

如果梳子上积累了过多的毛发，则应将其从梳子上吹掉并/或抖掉。

**注：去掉梳子后，应重新调整修剪长度！**

不用梳子的修剪

- 1 按住毛发长度选择器并向上滑动，将梳子取下 (图 9)。切勿拉梳子柔软的顶部。必须拉底部。
- 2 必须控制好产品的移动，让修剪附件刚刚接触到您的胡须。不用梳子的剃须效果是非常短的短茬。

修饰胡须，小胡子和鬓角 (HQG 267 和 QG 3040 型号适用)

- 1 按住毛发长度选择器并向上滑动，将胡须修剪梳取下 (图 9)。

- 2 推拆卸钮，将修剪附件拆下 (图 10)。

- 3 将精细附件装在产品上 (图 11)。

- ▶ 使用精细附件时，应手持产品朝上 (图 12)。

修剪面部毛发 (鼻毛，耳毛和眉毛)

- 1 取下梳子 (图 9)。

- 2 取下修剪附件 (图 10)。

- 3 将鼻毛/耳毛/眉毛附件装在产品上 (图 13)。

修剪鼻毛

- 1 确保鼻腔是清洁的。

- 2 打开产品电源，并将附件的尖端插入一个鼻腔。(图 14)。

尖端插入鼻腔的深度不得超过 0.5 厘米。

- 3 应缓慢地插入和移出尖端，同时转动尖端，以便去除过长的毛发。为了减少瘙痒，应确保尖端的一侧牢固地压在皮肤上。

修剪耳毛

- 1 清洁外耳道，确保没有耳垢。

- 2 打开产品的电源，然后柔和地用尖端沿耳朵转圈，以便从耳轮上去除突出的毛发 (图 15)。

- 3 将尖端小心地插入外耳道 (图 16)。尖端插入耳道的深度不能超过 0.5 厘米，否则可能损伤鼓膜。

修剪眉毛

使用尖端剪出个性化的眉毛。

切勿用产品修饰或修剪整个眉毛。

切勿修剪您的睫毛。切勿过于接近眼睛！

- 1 将附件的尖端放在眉毛的上边缘。

- 2 从眉心开始向眉尖，沿眉毛的边缘移动 (图 17)。

**清洁**

切勿用水或湿布清洁本产品。

不要用研磨剂、硬毛刷或酒精、汽油或丙酮等液体来清洗电动理发器。

- 1 取下梳子 (图 9)。

- 2 取下附件 (图 10)。

- 3 吹掉并/或抖掉附件上积累的毛发。

- 4 用随付的刷子清洁附件的内外 (图 18)。

- 5 将附件装回产品。

**存放**

- ▶ 将产品和附件存放在座上，以免损坏 (图 19)。

**更换**

磨损或损坏的附件只能用飞利浦原装附件更换，这种附件可从当地零售商或经飞利浦授权的服务中心得到。

如果您的产品购买更换附件有困难，可与当地的飞利浦客户服务中心联系，也可在保修卡上查找有关信息。

**环保**

- ▶ 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保 (图 20)。

内置充电电池含有可能会污染环境的物质。丢弃产品时，一定要将电池取出，或将其送到官方指定的回收站。到官方指定的电池回收站处理电池。如果您在取出电池时遇到问题，您也可以将本产品送至飞利浦维修中心，那里会帮您取出电池，并以环保的方式处理它。

处理电池

- 1 从交流插座上拔下电源插头，并从产品上拔下产品插头。

- 2 让产品运行，直到电动机停止转动。

- 3 从产品顶部轴旁的槽插入螺丝刀。转动螺丝刀，将外壳分为两半 (图 21)。

- 4 用螺丝刀将电池从外壳中撬出。扭动连接线，直到连接线断开 (图 22)。

电池拆下后，切勿将产品与交流电连接。

**保修与服务**

如果您需要信息或有问题，请浏览飞利浦的网站 [www.philips.com](http://www.philips.com) 或联系您所在国家的飞利浦顾客服务中心 (您将在保修卡中找到电话号码)。如果您所在的国家没有顾客服务中心，请与当地的飞利浦经销商或飞利浦家庭小电器客户服务部联系。

表 1 胡须修剪器

设定	保留毛发长度 (毫米)
1	2
2	4
3	6
4	8
5	10
6	12
7	14
8	16
9	18

此规格只适用于中国

PHILIPS  
 产品 : 飞利浦 5 合 1 修剪组合装  
 型号 : QG 3040 充电器 :  
 电压 : 1.6V d.c 220V~50Hz  
 功率 : 2W 2W  
 产地 : 中国  
 生产日期 : 请见产品机身

飞利浦电子香港有限公司家庭小电器部  
 香港湾仔皇后大道东1号太古广场3座5楼  
 电话: (852) 2821 5888  
 全国顾客免费服务热线 :  
 800 820 3678

本产品根据GB4706.1-1998及GB4706.9-2003制造

请妥善保管本使用说明书

发行日期：2008/06/19

